

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1992 Nr. 72

A. TITEL

*Verdrag betreffende de rechterlijke bevoegdheid en de tenuitvoerlegging van beslissingen in burgerlijke en handelszaken, met Protocollen en Verklaringen;
Lugano, 16 september 1988*

B. TEKST

De Nederlandse, de Franse en de Engelse tekst van het Verdrag, de Protocollen en de Verklaringen zijn geplaatst in *Trb.* 1989, 58.

Op blz. 22 van dat Tractatenblad dient in artikel 42, tweede alinea, het tweede woord te luiden „verzoeker” in plaats van „verzoeken”; op blz. 23 dient in artikel 46, eerste regel „op” te worden vervangen door „of” en in artikel 48, tweede regel, dient „rechtelijke” te worden vervangen door „rechterlijke”. Op blz. 36 dient in artikel II, tweede alinea, tweede regel „verschijnen” te worden vervangen door „verschijning” en op blz. 37 dient in de laatste regel „Verdragsluitend” te staan in plaats van „verdragsluitend”. Op blz. 63 dient in artikel 17, tweede alinea, eerste regel, „none” te worden gelezen in plaats van „non”. Op blz. 107 dient in artikel 68 in de op een na laatste regel „and” te worden ingevoegd na Lugano.

Voor de ondertekeningen van het Verdrag zie *Trb.* 1989, 58 en *Trb.* 1991, 179.

Voorts zijn het Verdrag en de Verklaring van de Vertegenwoordigers van de Regeringen van de Staten die het Verdrag van Lugano hebben ondertekend en Lid zijn van de Europese Vrijhandelsassociatie nog ondertekend voor:

Oostenrijk 26 februari 1992

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1991, 179.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1991, 179.

Behalve de aldaar genoemde hebben nog de volgende Staten een akte van bekrachtiging bij de Zwitserse Bondsraad nedergelegd:

Luxemburg 5 november 1991

het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland¹⁾ 5 februari 1992

¹⁾ Met de volgende verklaring:

“The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, having considered the Convention aforesaid, hereby confirm and ratify the same in respect of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland only, but reserving the right to extend the Convention at a later date to any territory for whose international relations the Government of the United Kingdom is responsible.”

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1991, 179.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1989, 58 en *Trb.* 1991, 179.

Voor het op 27 september 1968 te Brussel tot stand gekomen Verdrag betreffende de rechterlijke bevoegdheid en de tenuitvoerlegging van beslissingen in burgerlijke en handelszaken zie ook *Trb.* 1992, 42.

Voor het op 9 oktober 1978 te Luxemburg tot stand gekomen Verdrag inzake de toetreding van het Koninkrijk Denemarken, Ierland en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland tot bovengenoemd Verdrag van 27 september 1968 zie ook *Trb.* 1992, 44.

Voor het op 25 oktober 1982 te Luxemburg tot stand gekomen Verdrag inzake de toetreding van de Helleense Republiek tot het Verdrag van 1968 zie ook *Trb.* 1992, 45.

Voor het op 3 juni 1971 te Luxemburgse tot stand gekomen Protocol betreffende de uitlegging van het hogergenoemde Verdrag van 27 september 1968 zie ook *Trb.* 1992, 43.

Voor het op 5 oktober 1973 te München tot stand gekomen Verdrag inzake de verlening van Europese octrooien zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1992, 47.

Uitgegeven de *achtste* mei 1992.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

H. VAN DEN BROEK